

Gazzetta ufficiale

dell'Unione europea

C 179

48° anno

Edizione
in lingua italiana

Comunicazioni e informazioni

21 luglio 2005

<u>Numero d'informazione</u>	Sommario	Pagina
	I <i>Comunicazioni</i>	
	Commissione	
2005/C 179/01	Tassi di cambio dell'euro	1
2005/C 179/02	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso n. COMP/M.3895 — PHL/PEL) — Caso ammissibile alla procedura semplificata ⁽¹⁾	2
2005/C 179/03	Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso n. COMP/M.3648 — Gruner + Jahr/MPS) ⁽¹⁾	3
2005/C 179/04	Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso n. COMP/M.3833 — 3i SGR/Giochi Preziosi) ⁽¹⁾	3
	Rettifiche	
2005/C 179/05	Rettifica del bando di gara NO-Oslo: Esercizio di servizi aerei di linea (GU C 166 del 7.7.2005)	4

IT

⁽¹⁾ Testo rilevante ai fini del SEE

I

(Comunicazioni)

COMMISSIONE

Tassi di cambio dell'euro ⁽¹⁾

20 luglio 2005

(2005/C 179/01)

1 euro =

Moneta	Tasso di cambio	Moneta	Tasso di cambio		
USD	dollari USA	1,2063	SIT	tolar sloveni	239,50
JPY	yen giapponesi	136,35	SKK	corone slovacche	39,151
DKK	corone danesi	7,4628	TRY	lire turche	1,6085
GBP	sterline inglesi	0,69430	AUD	dollari australiani	1,6002
SEK	corone svedesi	9,4220	CAD	dollari canadesi	1,4668
CHF	franchi svizzeri	1,5632	HKD	dollari di Hong Kong	9,3834
ISK	corone islandesi	78,48	NZD	dollari neozelandesi	1,7815
NOK	corone norvegesi	7,9610	SGD	dollari di Singapore	2,0350
BGN	lev bulgari	1,9559	KRW	won sudcoreani	1 257,57
CYP	sterline cipriote	0,5738	ZAR	rand sudafricani	8,0613
CZK	corone ceche	30,224	CNY	renminbi Yuan cinese	9,9840
EEK	corone estoni	15,6466	HRK	kuna croata	7,2998
HUF	fiorini ungheresi	246,36	IDR	rupia indonesiana	11 876,02
LTL	litas lituani	3,4528	MYR	ringgit malese	4,584
LVL	lats lettoni	0,6960	PHP	peso filippino	67,312
MTL	lire maltesi	0,4293	RUB	rublo russo	34,5990
PLN	zloty polacchi	4,1477	THB	baht thailandese	50,737
RON	leu rumeni	3,5572			

⁽¹⁾ Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

Notifica preventiva di una concentrazione
(Caso n. COMP/M.3895 — PHL/PEL)
Caso ammissibile alla procedura semplificata

(2005/C 179/02)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

1. In data 13 luglio 2005 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽¹⁾. Con tale operazione l'impresa Permira Holdings Ltd («PHL», Regno Unito) acquisisce ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento del Consiglio il controllo dell'insieme di Permira Europe Ltd («PEL», Regno Unito) mediante acquisto di azioni.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

- per l'impresa PHL: società di investimento in società non quotate in borsa con attività nei servizi di telecomunicazioni, assistenza stradale e servizi finanziari, gestione di navi di trasporto di passeggeri e merci, vendita all'ingrosso e al dettaglio di beni di consumo,
- per l'impresa PEL: società di investimento in società non quotate in borsa con attività in componenti elettronici per applicazioni specifiche, servizi di gestione dei viaggi, sistemi di chiusura per motoveicoli, equipaggiamento interno di autoveicoli, prodotti chimici speciali, sistemi di immagazzinaggio, yacht di lusso, gestione di hotel, servizio di canali televisivi a pagamento, centri di salute e fitness, ottica e ottica oftalmica, abbigliamento da donna e fabbricazione di piastrelle.

3. A seguito di un esame preliminare la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento (CE) n. 139/2004. Tuttavia si riserva la decisione finale al riguardo. Si rileva che, ai sensi della comunicazione della Commissione concernente una procedura semplificata per l'esame di determinate concentrazioni a norma del regolamento (CE) n. 139/2004 ⁽²⁾ del Consiglio, il presente caso potrebbe soddisfare le condizioni per l'applicazione della procedura di cui alla comunicazione stessa.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare le loro eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni debbono pervenire alla Commissione non oltre dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per fax [fax n. (32-2) 296 43 01 o 296 72 44] o per posta, indicando il riferimento COMP/M.3895 — PHL/PEL, al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale Concorrenza
Protocollo Concentrazioni
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ GU L 24 del 29.1.2004, pag. 1.

⁽²⁾ GU C 56 del 5.3.2005, pag. 32.

Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata**(Caso n. COMP/M.3648 — Gruner + Jahr/MPS)**

(2005/C 179/03)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

L'8 aprile 2005 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua tedesco e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti commerciali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet di Europa nella sezione dedicata alla concorrenza (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per società, per numero del caso, per data e per settore,
- in formato elettronico sul sito EUR-Lex, al documento n.32005M3648. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata**(Caso n. COMP/M.3833 — 3i SGR/Giochi Preziosi)**

(2005/C 179/04)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

Il 6 luglio 2005 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti commerciali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet di Europa nella sezione dedicata alla concorrenza (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per società, per numero del caso, per data e per settore,
 - in formato elettronico sul sito EUR-Lex, al documento n.32005M3833. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

RETTIFICHE

Rettifica del bando di gara NO-Oslo: Esercizio di servizi aerei di linea

(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea C 166 del 7 luglio 2005)

(2005/C 179/05)

A pagina 49, punto 1:

anziché:

«1. **Introduzione:** La Norvegia ha deciso di modificare dall'1.4.2006 gli oneri di servizio pubblico sui servizi aerei regionali di linea precedentemente pubblicati ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 1, lettera a) del regolamento (CEE) n. 2408/92 del Consiglio, del 23.7.1992, sull'accesso dei vettori aerei della Comunità alle rotte intracomunitarie [riferimento alla pubblicazione nella GU e nel supplemento SEE].».

leggi:

«1. **Introduzione:** La Norvegia ha deciso di modificare dall'1.4.2006 gli oneri di servizio pubblico sui servizi aerei regionali di linea precedentemente pubblicati ⁽¹⁾ ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 1, lettera a), del regolamento (CEE) n. 2408/92 del Consiglio, del 23 luglio 1992, sull'accesso dei vettori aerei della Comunità alle rotte intracomunitarie.

⁽¹⁾ GU C 166 del 7.7.2005, pag. 19 e supplemento SEE n. 34 del 7.7.2005, pag. 6.»